

ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਬੰਦੀ ਸਾਲ 2001 02 ਪਿੰਡ ਜੋੜੇ 248 ਤਹਿਸੀਲ ਚੰਡੀ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਚੰਡੀ

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
ਸ਼ਾਹੀ ਨੰ.	ਖੇਤਰ	ਦੀਵੀ ਅਤੇ ਸਰਕਾਰੀ ਜਮੀਨਾਂ ਦੇ ਖੇਤਰ	ਜ਼ਮੀਨ ਦੇ ਮਾਲਕਾਂ ਦੇ ਨਾਂ	ਜ਼ਮੀਨ ਦੇ ਮਾਲਕਾਂ ਦੇ ਨਾਂ	ਪੁਤਰਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ	ਘਰਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ	ਤੋਲੇ ਦੀ ਗਿਣਤੀ	ਘੋੜਿਆਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ	ਫਿਰਾਨਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ	ਮੁਕਾਬਲੇ ਦੀ ਗਿਣਤੀ	ਟਿੱਪਣੀ
389 353	561		ਮਾਸਟਰ ਜਮੀਨ ਪੁਰੋ ਜ਼ਮੀਨ ਸਾਥ ਜਮੀਨ ਪੁਰੋ ਫੋਰੈਸਟ ਜਮੀਨ 400/1 ਜਮੀਨ 1320/1	ਮੁਕਾਬਲੇ	61	231	4-6 209		ਫੋਰੈਸਟ ਜਮੀਨ ਜਮੀਨ	2/00	



VERIFIED TO BE TRUE COPY
04 AUG 2020

Divisional Forest Officer
Ludhiana Forest Division
Ludhiana

Translation from Punjabi to English...

Patwari Form No. 10

Copy of Jamabandi for the year 2001-2002 Village Kaddon No. 240 Tehsil Paval District Ludhiana

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Khewat No.	Khatauni No.	Name of Side Pati along with Name of Nambardar and revenue fee	Name & detail of Owner P 1 130	Name and detail of cultivator	Well or Sources of Irrigation	No of Khasra or Rect and Kila no.	Land & Land description and total and nature of land	Amount of Land revenue detail percentage amount	Share and Type of measuring	Revenue amount with detail of informal	Remarks
399/ 353	561		Manjeev Kapila S/o Chaman Lal Kapila S/o Ved Lal Kapila 400/ 1720 share Others owners 1320/ 1720 share	Self Cultivation		231	4-6		Possession as per khewat no. 1 (One)	Revenue 2/00	
								Certified that Copy is correct as per record . Govt Fee has been received			
								Sd/- Patwari 27-07-2020			
								Signature of Patwari			



Divisional Forest Officer
Ludhiana Forest Division
Ludhiana

TRUE TRANSLATION FROM
Punjabi/Hind/Urdu in to English
[Signature]
Notary Public, Samrala, LDH (India)

6-4-2021



TRUE TRANSLATION FROM PUNJABI TO ENGLISH

Sale Deed of Property : 1B-0B Lines: 20 Words 315, Pages: 2

Stamp paper of Rs.2500/-

Total sale consideration of Rs.20,000/-

Rs.20,000/- paid in cash before Sub Registrar.

Registered in the office of Sub Registrar, Payal.

We, Sarwan Singh-Mohinder Singh-Paramjit Singh sons of Arjan Singh son of Rulia residents of village Kaddo, Tehsil Payal, District Ludhiana. That our land measuring 4 Bigha 6 Biswa measuring 1-0 comprising in Khasra no.231 (4-6), Items-1, comprising in Khata no.320/481, as per copy of Jamabandi for the year 1991-92 which is bounded as under:- East: Vendor himself, West: Road Side 72 Feet, North: Hardev Singh etc. South: Vendor self situated at village Kaddon along with all other rights appurtenant thereto @ Rs.20,000/- (Rupees twenty thousands only) half of which are Rs.10,000/- in favour of Sh.Manjeev Kapila son of Chaman Lal Kapila son of Ved Lal Kapila resident of village Sahnewal, Tehsil and District Ludhiana in our full senses and it is agreed that the possession has been delivered to the vendee on the spot and the vendee has become owner in possession like us. We or our legal heir have remained with no concern or connection with the sold property. All the rights have been changed into the rights of vendee and mutation be sanctioned in favour of vendee and in case the possession will not remain with the vendee then we and our property will be responsible and total expenses of Rs.20,000/- has been received in cash before Sub Registrar for business and expenses of the sale deed have been borne by

Attested True Translation
From Punjabi/Hindi/En

NOTARY PUBLIC
Distt. Ludhiana (Pb.)
17/4/24



Divisional Forest Officer
Ludhiana Forest Division
Ludhiana

Valid in/Valid Out Side

vendee and there is no agreement. So, this sale deed has been executed so that
may be used at time. Read over and explained and admitted as correct. The
above said property has been purchased for the firm Nand Lal & Sons. Dated
14/1/1994.

Witness

Narain Singh Lambardar
Sd/- Narain Singh Lambardar

Vendor

Sarwan Singh s/o Arjan
Singh
Sd/- Sarwan Singh

Vendor

Mohinder Singh s/o Arjan
Singh
Sd/- Mohinder Singh

Vendor

Paramjit Singh s/o Arjan
Singh
Sd/- Paramjit Singh

Witness

Vijay Kumar
s/o Chamba Ram
R/o Doraha
Sd/- Vijay Kumar

Vendee
Manjeev Kapila
Sd/- Manjeev Kapila

Sd/- and Stamp of
Harbans Singh Wasika Nawis, Ludhiana.

Stamp of Sub Registrar, Payal.

Attested True Translation
From Punjabi/Hindi/English

[Signature]
NOTARY PUBLIC
Distt. Ludhiana (Pb.)
19/1/94

Valid in/Valid Out Side



CA
[Signature]
Divisional Forest Officer
Ludhiana Forest Division
[Signature]